

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Band:** 134 (2021)

**Bibliographie:** Publicaziuns

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Publicaziuns

### *Tscherna bibliografica*

Cun la sequenta glista vulesch l'Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun preschentar ina tscherna pli vasta da publicaziuns rumantschas ch'èn cumparidas en il decurs da l'onn passà e per part da l'onn current (fin matg 2020–fin matg 2021). La tscherna bibliografica cumpiglia en emprima lingia cudeschs ed artitgels scrits en lingua rumantscha sco era publicaziuns davart il rumantsch. Ultra da quai han ins era resguardà titels che s'occupan d'ina maniera u dad in'otra dal Grischun rumantsch e da sia vischinanza. Publicaziuns periodicas rumantschas e reediziuns senza midadas pon ins resguardar be excepziunalmain. Percunter èn cumpigliads divers titels che n'èn betg vegnids menziunads en la tscherna bibliografica dal numer precedent da las Annalas.

Cunquai che nus na pudain betg resguardar tut las publicaziuns, recumandain nus da consultar la «bibliografia grischuna» sin la pagina d'internet da la Biblioteca chantunala ([www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/ekud/afk/kbg/online/Seiten/Buendner-Bibliographie.aspx](http://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/ekud/afk/kbg/online/Seiten/Buendner-Bibliographie.aspx)), per ils meds d'instrucziun dal Grischun ([www.lmv.gr.ch](http://www.lmv.gr.ch)) e natiralmain da contactar la Lia Rumantscha ([www.liarumantscha.ch](http://www.liarumantscha.ch)).

Las scursanidas da las periodicas ed ulteriuras scursanidas vegnan explitgadas a la fin da la tscherna bibliografica.

La Lia Rumantscha dispona d'in antiquariat da cudeschs che merita Vossa atenziun, sche Vus tschertgais publicaziuns pli veglias! Era noss institut posseda varsaquants cudeschs e numers da periodicas che nus barattain per auters u vendain per in pretsch favuraivel. Guardai sin nossa pagina d'internet ([www.drg.ch](http://www.drg.ch)) tar: Purschida/Dublettas venalas.

### *Linguatg, linguistica*

ADAM-GRAF, NOEMI: *Davart la marcaziun regiunala da l'aleman da la populaziun rumantscha a maun da l'exempel dal vibrant r.* (Translaziun Dumenic Andry). – En: Ann. 133 (2020), 33–51. – [Artitgel original tudestg: <https://www.pluriling-gr.ch/deutsch/artikel/d-adam-graf-artikel/>].

ADAM-GRAF, NOEMI: *Diverse origini, diverse realtà (linguistiche)?* Uno studio di linguistica percettiva nel Grigioni. – En: Quad. Gr. It. 89 (2020) no. 3, 7–19.

ADAM-GRAF, NOEMI; HASSE, ANJA: *«Ich habe gar nicht gewusst, dass der Bündnerdialekt so unterschiedlich sein kann».* Eine perzeptionslinguistische Untersuchung der Orte Chur, Trin und Trun an der deutsch-romanischen Sprachgrenze. – En: Hundt, Markus (e.a., ed.): *Regiolekte – Objektive Sprachdaten und subjektive Sprachwahrnehmung.* Tübingen, Narr, 2020, 185–210. – *Studien zur deutschen Sprache. Forschungen des Instituts für deutsche Sprache.*

ARQUINT, JACHEN CURDIN: *Elemaints d'una grammatica cumparatistica dal rumantsch – idioms e rumantsch grischun.* Cuoira, Societad Retorumantscha, 2020. – 315 p. – *Romanica Rætica* 23.

- BATTAGLIA-SIGRIST, LUZI: *Quo vadis ramauntsch da Sched?* Documentazieun pil Calender Per mintga gi. – En: Cal. Gi 100 (2021), 323–325.
- BERTHELE, RAPHAEL: *The Selective Celebration of Linguistic Diversity*. Evidence from the Swiss Language Policy Discourse. – En: Journal of Multilingual and Multicultural Development vol. 42/2 (2021-02-07), 125–136. Routledge, 2021.
- CAPREZ BRÜLHART, UORSCHLA NATALIA: *Il <Traideschin> dal DRG*. Il traideschavel faschicul cumpletta il 14avel tom dal Dicziunari Rumantsch Grischun (DRG). – En: LQ, ann. 24 (2020) nr. 51, 9. – [Recensiun DRG: Fascichel 192 e tom 14].
- CASALICCHIO, JAN: [Recensiun:] *Hack, Franziska; Kaiser, Georg. Language Change in Comparison. The (special) case of Raeto-Romance, en: Fleischer, Jürg; Simon, Horst (ed.): Comparing Diachronies = Sprachwandelvergleich, Berlin: de Gruyter, 2013, 75–99.* – En: RID. 43 (2019), 341.1.
- CHRISTOPHER, SABINE; CASONI, MATTEO: *Politiche linguistiche per due lingue nazionali minoritarie*. Un confronto fra l'italiano e il romancio in Svizzera. – En: Marra, Antonietta; Dal Negro, Silvia (ed.): *Lingue minoritarie tra localismi e globalizzazione*. Milano, Officinaventuno, 2020, 69–84. – Studi AItLA (Associazione Italiana di Linguistica Applicata) 11.
- CORAY, RENATA; DUCHÊNE, ALEXANDRE: *Das Seilziehen um Zahlen*. Schweizer Volkszählungen und das Bündnerromanische. – En: VRom. 79 (2020), 61–88.
- DARMS, GEORGES: *Chartas da la Lia en rumantsch*. – En: Ann. 133 (2020), 7–32.
- DERUNGS, SILVANA: *Plitost <culazchun cun flöder> u <püschain d'avaina>? Heinrich Schmid declera noss cunfins idiomatics*. [Recensiun:] *Schmid, Heinrich. Ausgewählte Schriften zum Rätoromanischen = Intgins scrits davart il retoromantsch, Zürich: edition mevinapuorger & Phonogrammarchiv der Universität Zürich, 2020.* – En: LQ, ann. 25 (2021) nr. 5, 2.2–5.
- DERUNGS, SILVANA: *<Quei ei il dètg chinstler!>: von Künstlern, Denkmälern und Steinen*. Pleds en retschertga. – En: Bulletin SAGW – ASSU (Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften = Academia svizra da scienzas umanas e socialas) 1: Denkmal = Monument (2021), 56–57.
- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Red.: Carli Tomaschett, Ursin Lutz, Silvana Derungs, Michele Luigi Badilatti, Annetta Janka-Zini. 193./194. fascichel, MINECLA – MIRARI. Cuir, SRR., Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun, 2020.
- ECKHARDT, OSCAR: *Alemannisch in der Rumantschia*. Die alemannischen Dialekte im romanischen Sprachraum von Trin, Ilanz, Trun und Scuol. Eine Publikation des Instituts für Kulturforschung Graubünden. Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2021. – 384 p. – Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik. Beiheft 183.
- EICHENHOFER, WOLFGANG: *Etymologisches im Lexicon romontsch cumparativ (LRC)*. – En: Ladinia 44 (2020), 163–240.
- FONTANA, MARTIN: *La sfida d'ina nova translaziun romontscha ecumena dalla sontga Scartira*. – En: Ann. 133 (2020), 53–65.
- FURER, JEAN-JACQUES: *Buc almosnas e plaschentinas, dretg e giusta drova il romontsch*. – Sin: pluriling-gr.ch, 2019. – 30 p. – [https://kulturforschung.ch/wp-content/uploads/jean\\_jacques-furer.pdf](https://kulturforschung.ch/wp-content/uploads/jean_jacques-furer.pdf).

- GRÜNERT, MATTHIAS: *Le romanche: situation sociohistorique et sociolinguistique*. – En: Moser, Philippe; Moretti, Bruno (ed.): *La situation sociolinguistique en Suisse*. Paris, L'Harmattan, 2019, 149–181. – Cahiers internationaux de sociolinguistique 14, 2018–19.
- KOKKELMANS, JOACHIM: [Recenziun:] Schmid, Stephan; Negrinelli, Stefano. *Palatal Obstruents in Two Rhaeto-Romance Varieties. Acoustic Analysis of a Sound Change in Progress*, en: *The Scottish Consortium for ICPHS (ed.): Proceedings of the 18th International Congress of Phonetic Sciences, Glasgow UK: the University of Glasgow, 2015, paper number 647*. – <http://www.internationalphoneticassociation.org/icphs-proceedings/ICPhS2015/Papers/ICPHSo647.pdf>. – En: RID. 43 (2019), 344.1–345.1.
- KRAMER, JOHANNES: [Recenziun:] Arquint, Jachen Curdin. *Elemaints d'üna grammatica cumparatistica dal rumantsch – idioms e rumantsch grischun*, Cuoir: Societad Retorumantscha, 2020. (*Romanica Rætica* 23). – En: ZRPh. 136 (2020), 1208–1211.
- LUTZ, URSIN: *Das Meum Scret des Balthasar Gioseph de Vincenz (1789–1858)*. Bern, Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften, 2020. – 93 p. – Swiss Academies Reports Vol. 15, No. 2.
- MÜLLER, RAFAEL: *Scazis linguistics ainten la padella*. Igl pizochels, la scarpatscha u bagn er igl bulzania, èn tratgas tg'ins canoscha da vigl annò an Surmeir. Manc cler ègl, da noua tg'igls noms dereivan. – En: Sulom 1 (2021), 28–30.
- PETER, BARBARA; FLURY, JOHANNES: *Johannes Flury: <Das Rätoromanische braucht mehr Sichtbarkeit>*. Vor 25 Jahren ist das Rätoromanische in einer Volksabstimmung zur Teilamtssprache der Schweiz erhoben worden. Was hat sich seither bei der Förderung der vierten Landessprache getan? Gast im <Tagesgespräch> ist Johannes Flury, Präsident der Lia Rumantscha. Moderation: Barbara Peter. [S.l.], Schweizer Radio und Fernsehen, 2021. – Radio SRF 1 und 4 (27 min.). – Tagesgespräch, 12. März 2021. – <https://www.srf.ch/senhttps://www.srf.ch/audio/tagesgesprach/johannes-flury-das-raetoromanische-braucht-mehr-sichtbarkeit?id=11948191dungen/zeitblende/80-jahre-raetoromanisch-als-vierte-landessprache>.
- PICENONI, MATHIAS; ADAM-GRAF, NOEMI: *Grenzen – eine Frage der Perspektive*. Rezeptionslinguistik in Graubünden. Interview mit Noemi Adam-Graf. – En: *Babylonia* 3 (2020): Jubilé = Jubiläum = Giubileo = Giubileum = Jubile, 28–33.
- PLAZ, PIA; CANTIENI, MARTINA: *Igl rumantsch prosperescha betga me graztga ad eгна promotura regiunala*. Intervista da Pia Plaz. – En: *Sulom* 1 (2021), 32–34.
- PLAZ, PIA: *En teater an ples acts*. Igl onn 2020 è sto en onn burasclous e chegl betg angal perveia dalla pandemia cugl coronavirus, mabagn er perveia dallas discussiuns davart igl rumantsch ainten las valladas surmiranas. Igl onn 2020 ò musso tgi nous ischan er siva 100 onns discussiuns intensivass betg anc d'en meini, schi vo per la dumonda SCU mantigneir igl rumantsch. – En: *Sulom* 1 (2021), 7–9.
- PLAZ, ROMANO: *Il Biviano – duple tgi angal en dialect local*. – En: *Sulom* 1 (2021), 22–23.

- PUORGER, MEVINA: *Nouva publicaziun cun scrifs da Heinrich Schmid*. Quista nouva publicaziun cun üna tscherna da scrifs dal grond linguist prof. Heinrich Schmid voul render onur a quista gronda persunalità. [Recensiun:] *Schmid, Heinrich. Ausgewählte Schriften zum Rätoromanischen = Intgins scrifs davart il retoromantsch, Zürich: editionmevinapuorger & Phonogrammarchiv der Universität Zürich, 2020*. – En: Chal. ladin 111 (2021), 111–112.
- SCHMID, HEINRICH: *Ausgewählte Schriften zum Rätoromanischen = Intgins scrifs davart il retoromantsch*. Mit einem Vorwort von Matthias Grünert, hg. und mit Nachwort versehen von David Paul Gerards und Philipp Obrist. Zürich, editionmevinapuorger & Phonogrammarchiv der Universität Zürich, [2020]. – 198 p.
- SOLÈR, CLAU: *Tge tgata egn linguist an Sutselva?* Rumantsch ainta Schons: egn tgit anavos. – En: Cal. Gi 100 (2021), 314–322.
- SPESCHA, ARNOLD: *Mellis muntadas muossan in mund marviglius*. In'egliada el fascichel dubel 193/194 dil Dicziunari Rumantsch Grischun (DRG) ch'ei cumparius dacuort. – En: LQ. ann. 24 (2020) nr. 228, 2.2–5. – [Recensiun DRG].
- Ün viadi e 4 servezzans*. Locuziuns da las 4 linguas naziunalas en cumparegliaziun = 4 *piccioni con una fava*. Espressioni idiomatiche a confronto nelle 4 lingue nazionali = *D'une pierre 4 coups*. Expressions idiomatiques comparées dans les 4 langues nationales = 4 *Fliegen mit einer Klappe*. Redewendungen in den 4 Landessprachen im Vergleich. Concepziun e direcziun: Nicole Bandion; [auturas ed auturs:] Marietta Cathomas, Daniel Telli (e.a.); [illustr.:] Pia Valär (e.a.). Bellinzona, Salvioni Edizioni, 2020. – 277 p.
- VALÄR, RICO: *Il rumantsch a l'Universitad da Turitg*. 140 onns retoromanistica e 125 Seminari da romanistica. – En: Ann. 133 (2020), 189–206.

### Onomastica

- BEELI, AUGUSTIN: *Enzacons nums da funs da Sagogn e lur muntada*. – En: Cal. Gi 100 (2021), 326–334.
- Celerina – Schlarigna*. Gebäudenamen = Noms da chesas. Stand: 16.03.2018. Celerina/Schlarigna, Gemeinde, 2018. – 1 charta en color (1:2'500); 60 x 101 cm, faudada 30 x 21 cm.
- PLANGG, GUNTRAM: *Archaische rätoromanische Komposita mit gamp im Walgau (Vorarlberg)*. – En: Mondo Ladino 44 (2020), 149–163.
- PLANGG, GUNTRAM; VOGT, WERNER: *Flurnamen Walgau*. Deutungen. Bregenz, Amt der Vorarlberger Landesregierung. Abteilung Raumplanung und Baurecht; Nenzing, Regio Im Walgau, 2021. – 296 p.

### Litteratura belletristica, studis litterars

- ANDRY, DUMENIC: *Poesie scelte*. Trad. da Walter Rosselli. – En: Quad. Gr. It. 89 (2020) no. 2, 7–11.
- ANDRY, DUMENIC: *Sabbia*. Trad. di Walter Rosselli, postfazione di Clà Riatsch. Orig.: Sablun. Locarno, Armando Dadò editore, 2020. – 185 p. – Alea poesia 13.

- ANDRY, DUMENIC: *Sömmis e sömmis*. – En: Chal. ladin 111 (2021), 128–130. – Tscherna da texts cul tema <sömmis> cha Dumenic Andry ha scrit per l'emissiun Impuls dad RTR, emiss durant l'avrigl 2020.
- BADILATTI, MICHELE LUIGI: *Las chanzuns manuscrittas da Gion Casper Collenberg (1733–1792)*. – En: Ann. 133 (2020), 69–105.
- BADILATTI, VALERIA MARTINA: *Le voilà. [Recensiun:] Ganzoni, Romana. Vent per mia vela, [Schlarigna]: Uniun dals Grischs, 2020. (Chasa pat. 138)*. – En: Chal. ladin 111 (2021), 103–104. – [Era en: LQ, ann. 25 (2021) nr. 4, 7].
- BEARTH, MARTIN: *Regurdientschas dil miradur e pastur sin viadi*. Regurdientschas da dis ed onns vargai ad Acla – tras dis ed onns da veta e clamada. Observaziuns, ponderaziuns, perspectivas... . Illustr.: Andrina Derungs. Mustér, Martin Bearth, 2021. – 192 p.
- BEELI, ANDRINA: *Egn vieadi tras la Val Schons*. [Savognin], Uniun Rumantscha Grischun Central (URGC), [2020]. – [48] p. – [Lavur da matura].
- BIERT, CLA: *L'odur dal füm. Raquints 1949–1980*. Ed. procurada e commentada dad Annetta Ganzoni e Rico Valär. Cuaira, Chasa Editura Rumantscha, 2020. – 287 p.
- BUCHLI, SANDRO: <Raquintaziuns fineschan cun nozzas>. *Aspects dalla poetologia e dall'ovra litterara da Flurin Camathias*. Masterarbeit ... der Universität Zürich. [S.l.], Sandro Buchli, 2018. – 60 p.
- BUNDI, MARTIN: *Treis exponents activs dalla Renania*. Gian Fontana, Anna Capadrutt, Tumasch Dolf. – En: Cal. Gi 100 (2021), 308–313.
- BUNDI, SABRINA: *Mit <Buttatsch> durch die Chrestomathie*. Il e-comic rumantsch [www.crestomat.ch](http://www.crestomat.ch) va planet a fin. In comic che raquinta da nov la cultura rumantscha, science fiction istorica cun figuras scurrilas dal mund da mitos e ditgas rumantschas, ed ina aventura per il buttatsch cun ògls. – En: Babylonia 2 (2020), 64–69.
- CABALZAR, MARTIN: *100 onns Nies Tschespet – in reh arcun da litteratura sursilvana*. – En: Cal. Rom. 162 (2021), 40–48.
- CADONAU, GIANNA OLINDA: *Inédits Gianna Olinda Cadonau*. – En: Viceversa 15 (2021): <Familiengeschichten>, 125–141.
- CADONAU, GIANNA OLINDA: *Pajais in uondas*. Poesias = *Wiegendes Land*. Gedichte. Vorwort von Rut Bernardi, postfacziun da l'editura [Mevina Puorger]. Turich, editionmevinapuorger, 2020. – 121 p.
- CADRUVI, VIOLA: *Dunnas cun barba, concerts da panaglia e lecziuns d'ir cun auto*. Perspectives femininas en annuaris rumantschs da 1965 fin 1975. – En: Ann. 133 (2020), 147–165.
- CADRUVI, VIOLA: *La feglia dal fraissen*. Illustr.: Jon Bischoff. Cuaira, Chasa Editura Rumantscha, 2020. – 152 p. – Ord chadaina 5.
- CADUFF, RENZO; GANZONI, ANNETTA; GRÜNERT, MATTHIAS: <Ediziuns e reediziuns grischunas – problems e propostas>. Ina retrospectiva. – En: Ann. 133 (2020), 107–120.
- CANDINAS, THEO: *Davos raquens*. Impressiuns d'in grond uestg, Filosofia dalla vegliadetgna, Ils tgaubrochels e las lunas dil clima, Ina historia senza fin. – En: Cal. Rom. 162 (2021), 191–197.

- Das Literaturjahr 2020. Kurzkritiken, Romanischbünden. Von Valeria Martina Badilatti, Silvana Derungs, Walter Rosselli und Bettina Vital. [Cuntegna:] Cla Biert: *L'odur dal füm*. Gianna Olinda Cadonau: *Pajais in uondas*, poesias = *Wiegendes Land*, Gedichte. Viola Cadruvi: *La feglia dal fraissen*. Romana Ganzoni: *Vent per mia vela*. Rut Plouda: *Verd s-chür*. – En: *Viceversa* 15 (2021): «Familiengeschichten», 204–206.
- DERUNGS, SILVANA: *Ils nimrods rumantschs*. [Recensium:] Ganzoni, Annetta (ed.). *Rumantsch e latin da chatscha. Fantasias umoristicas e seriusas da passa 200 onns*, Cuir: *Chasa Editura Rumantscha*, 2019. – En: Fin. [Cuir], *Uniun per la Litteratura Rumantscha*, 2020, 143. – *Litteratura* 39.
- DERUNGS, SILVANA: «Las buobas vegnan sur ils culms». Il cudesch «La feglia dal fraissen» tementa, tschiffa e chatscha. [Recensium:] Cadruvi, Viola. *La feglia dal fraissen*, Cuir: *Chasa Editura Rumantscha*, 2020. – En: LQ, ann. 24 (2020) nr. 226, 2.
- ETTER-MARGADANT, MEMA: *Temps passats e passatemps*. Üna collecziun da raquints, istorgias e poesias. [St. Moritz], Gammeter Media AG, 2020. – 198 p. *Fin*. Red.: Silvana Derungs, Flavia Hobi, Benedetto Vigne. [Cuir], *Uniun per la Litteratura Rumantscha*, 2020. – 153 p. – *Litteratura* 39.
- FONTANA, MARTIN: *Sclaridas bufatgas*. Poesias = *Stilles Leuchten*. Gedichte. Rätoromanische Gedichte mit deutscher Übersetzung durch den Autor. Glarus/Chur, Somedia Buchverlag, 2021. – 119 p.
- GANZONI, ANNETTA: *L'istorgia sociela in raquints dad auturas rumantschas*. – En: *Ann.* 133 (2020), 133–146.
- GANZONI, ANNETTA: *Punts da crap e punts da lain*. [Ill'ouvra dal scriptur e poet Andri Peer (1921–1985) ... = Im Werk des Bündner Dichters und Schriftstellers Andri Peer (1921–1985) ...]. *Fotografias*: Mayk Wendt. – En: *Piz* Nr. 60 (2020): *Brücken = Punts = Ponti*, 49–52.
- GANZONI, ROMANA: *Vent per mia vela*. [Schlarigna], *Uniun dals Grischs*, 2020. – 103 p. – *Chasa pat.* 138.
- GROND, JON ANDREA: *Via son Jachen = Jakobsweg*. Da Müstair fin a Santiago de Compostela in 111 etappas e 2'454 km. Trad. in tudais-ch: Antonia Grond, fotografias: Jon Andrea Grond e Gian Tschenett. Müstair, Jon Andrea Grond, 2021. – 213 p.
- GUBSER, VINZENZ: *D'Saag vum Elaloch*. Umgschirba und illustriart vum Vinzenz Gubser, übersetzt ins Romanischa (puter) vum Chasper Valentin, übersetzt ins Englische von Jacqueline Mark. [S.l., s.n., 2020]. – 20, 20 p. *Publicaziun tête-bêche* (Wendeband).
- GUIDON, JACQUES: *Betschlas*. Zernez, Jacques Guidon, 2020. – 49 p.
- MAAG, ELSBETH: *Terzette*. Valentin Vincenz: versiun romantscha [surs.]. Mels, Sarganserländer Druck AG, 2020. – [69] p.
- MAC CON MÍ, TORLACH: *Welschland ei dapertut ed auters essays*. Cuera, Ediziun *Sumptibus Auctoris*, 2020. – 314 p.
- MÜTZENBERG, DENISE: *Bod sun ils flüms plets e bod suna auas chi culan*. [Recensium:] Plouda, Rut. *Verd s-chür*. *Prosa cuorta*, Cuir: *Chasa Editura Rumantscha*, 2020. – En: *Chal. ladin* 111 (2021), 105–106.

- NAY, GIACHEN MIHEL: *Tgil e tgau en treglia*. Giachen Mihel Nay ed auters raquintaders. Ed. da Renzo Caduff. Cuera, Chasa Editura Rumantscha, 2020. – 271 p. 99 *beste Schweizer Bücher*. Literarische Coups de coeur. Pascal Ihle, Christine Lötscher (e.a.). [Cuntegna:] 1945: Selina Chönz, *Schellen-Ursli* (p. 58–59); 1962: Cla Biert, *Die Wende* (p. 72–73); 1995: Luisa Famos, *Poesias/Gedichte* (p. 144–145); 2010: Leta Semadeni, *In meinem Leben als Fuchs* (p. 188–189); 2019: Leo Tuor, *Die Wölfin* (p. 212–213). Zürich, Nagel & Kimche, 2020.
- OTT, PAUL: *Mord im Alpenglühen*. Der Schweizer Kriminalroman – Geschichte und Gegenwart. [Cuntegna:] Der rätoromanische Anteil an der Schweizer Krimilandschaft ist zwar von bescheidenem Umfang, ... (p. 104–107). Bibliografie Daniel Badraun (p. 182), Claudia Cadruvi (p. 194), Reto Caratsch (p. 195), Göri Klainguti (p. 238), Jon Semadeni (p. 285), Flurin Spescha (p. 289). Zürich, Chronos, 2020.
- PAZELLER, SIDONIA: *Da chavels illa schoppa e sains cun hangover*. [Recensiun:] Klainguti, Göri. *Na, ogets nu discuorran! Cuira: Chasa Editura Rumantscha, 2019*. – En: Fin. [Cuira], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2020, 142. – Litteratura 39.
- PEER, OSCAR: *Hannes*. Roman. Trad. du vallader par Walter Rosselli. Lausanne, Éditions d'en bas, 2020. – 262 p.
- PLOUDA, RUT: *Verd s-chür*. Prosa cuorta. Cuira, Chasa Editura Rumantscha, 2020. – 107 p.
- PURGER, MEVINA: [Recensiun:] *Cadonau, Gianna Olinda. Pajais in uondas. Poesias = Wiegendes Land. Gedichte, Turich: editionmevinapurger, 2020*. – En: Chal. ladin 111 (2021), 107–108.
- RATTI, ANNA: *La chesa dals sömmis*. Dittas ed oters misteris. Illustr.: Milena Ehrensperger. Cuira, Chasa Editura Rumantscha, 2021. – 100 p. – Ord chadaina 6.
- ROSSELLI, WALTER: *Dumenic Andry, oraf e cercatore d'oro*. – En: Quad. Gr. It. 89 (2020) no. 2, 12–17.
- ROSSELLI, WALTER: *«Mo, id es quaint tuot il cuf da la giassa chi fan dispitta»*. Ün pêr plets davart il cudesch da giubileum da Cla Biert. [Recensiun:] Biert, Cla. *L'odur dal füm. Raquints 1949–1980. Ed. procurada e commentada dad Annetta Ganzoni e Rico Valär, Cuira: Chasa Editura Rumantscha, 2020*. – En: Chal. ladin 111 (2021), 109–110. – [Era en: LQ. ann. 24 (2020) nr. 242, 11 e 1.1–2 (Leger Cla Biert es leger la vita. Davart il cudesch «L'odur dal füm» cun raquints da Cla Biert)].
- SPECHA, ARNOLD: *In plaid che per auters la tezla empresta = Ein Wort, das für andre das Schildchen gewährt*. La tezla. [Poesia] = Das Schildchen. [Gedicht]. Aus dem Rätoromanischen von Hans Fäh und Arnold Spescha. – En: TG. Heft 6 (2020), 60–62.
- TUOR, LEO: *Ei sto, ei sto vegnir muriu = Es muss, es muss gestorben sein*. Aus dem Rätoromanischen von Claudio Spescha. – En: Arioli, Ann-Marie; Haferburg, Ute (ed.): *Pro Specie Rara. Eine Dramaturgie der Peripherie*. Theater Chur 2006–2020. Berlin, Theater der Zeit, [2020], 58–61.
- TUOR, LEO: *Uauls = Walden*. Aus dem Rätoromanischen von Christina Tuor-Kurth. – En: Obacht Kultur. Das Kulturblatt aus Appenzell Ausserrhoden N° 39/1 (2021), 48–49.



- VALÄR, RICO: *Irritaziuns acusticas, visualas e fisicas plajadas en poesias da gronda vigur*. [Recensiun:] *Badel, Flurina. Tinnitus tropic. Poesias, Turich: editionmevinapuorger, 2019*. – En: *Fin. [Cuir]*, *Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2020*, 144–145. – *Litteratura 39*.
- VINCENZ, VALENTIN: *Il Multè fatal*. Mels, Sarganserländer Verlag, 2020. – 156 p. – [Ed. tudestga: *Der Fluch der Gletschermühle, 2019*].
- VITAL, BETTINA: *Dar al vid in spazi*. [Recensiun:] *Cadonau, Gianna Olinda. Pajais in uondas = Wiegendes Land, Turich: editionmevinapuorger, 2020*. – En: *LQ, ann. 25 (2021) nr. 12, 2.2–5*.
- WALTHER, LUCIA: *Litteratura da duonnas – üna survista*. – En: *Ann. 133 (2020)*, 121–131.

*Persunalitads, texts biografics*

- ARQUINT, JACHEN CURDIN: *Gian Andri Bezzola-de Meuron, Neuchâtel / Segl Maria, 1929–2020*. [Necrolog]. – En: *Chal. ladin 111 (2021)*, 169–170.
- ARQUINT, JACHEN CURDIN: *Leo Schmid-Derungs (1931–2019)*. [Necrolog]. – En: *JHGG. 150 (2020)*, 245–246.
- ARQUINT, ROMEDI: *Gion Gaudenz-Ganzoni, 1929–2020*. [Necrolog]. – En: *Chal. ladin 111 (2021)*, 171–172.
- BATTAGLIA-SIGRIST, LUZI: *Alt Dekan Rico Parli (1931–2019)*. [Necrolog]. – En: *Kunst und Kultur Graubünden 2021*, 142–143. – *Bündn. Jahrb. 63, Neue Folge*.
- BEELE, LINUS: *Nescher e crescher d'in miedi*. [Benedetg Simonett, 1861–1947]. (1. part + 2. part). – En: *Piogns 3 (2020)*, 11–20; *Piogns 4 (2020)*, 6–14.
- BERNHARD, JAN-ANDREA: *Martin Bundi-Mittner (1932–2020)*. [Necrolog]. – En: *JHGG. 150 (2020)*, 242–243.1.
- BRUGGMANN, THOMAS: *Schöner wohnen: Vom <huelte huessle> an die Kirchgasse. Wohnorte und Einkommen von Johannes Comander in Chur*. – En: *BM. 2020*, 224–238.
- CABALZAR, MARTIN: *Theo Candinas, 1929–2020*. [Necrolog]. – En: *Cal. Rom. 162 (2021)*, 249–251.
- CAMARTIN, ISO: *Il bienspirtau. En memoria da Theo Candinas (1929–2020)*. [Necrolog]. – En: *Fin. [Cuir]*, *Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2020*, 138–140. – *Litteratura 39*.
- CAMPELL, RIET: *Riet & Maria Campell. Paschiun per la famiglia, malt e mobiglia – Engadiner Pioniergeist zwischen Bierdunst und Museumsluft. Duri Bezzola, (ed.). San Murezzan/Scuol, Gammeter Media SA, 2021*. – 151 p.
- CARATSCH, ANNETTA: *Claudio Caratsch, 1936–2020*. [Necrolog]. – En: *Chal. ladin 111 (2021)*, 167–168.
- COLLENBERG, CRISTIAN: *Gion Gaudenz (15 d'uost 1929–15 da zercladur 2020)*. [Necrolog]. – En: *Ann. 133 (2020)*, 209–210.
- COLUMBERG, DUMENI: *Dr. Martin Bundi, 1932–2020*. [Necrolog]. – En: *Cal. Rom. 162 (2021)*, 242–245.
- DECURTINS-DEPLAZES, GIUSEP: *Gieri Schmed, 1943–2019*. [Necrolog]. – En: *Cal. Rom. 162 (2021)*, 240–241.

- DECURTINS, LAURA: *«In maletg da mia veta»*. Aus dem Leben und Werk des Komponisten Gion Antoni Derungs (1935–2012). – En: Kulturforschung Graubünden, Mitteilungen 2019, 23–26.
- HITZ, FLORIAN: *Silvio Färber (1943–2019)*. [Necrolog]. – En: JHGG. 150 (2020), 243.2–244.
- Il cronist ed archivar tujetschin Tarcisi Hendry obtegn premi SRG.R 2020*. [Autur:] CM. – En: Tuatschina nr. 20 (2020), 10.
- JÄGER, GEORG; CATHOMAS, BERNARD: *Martin Bundi (1932–2020)*. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2021, 148–151. – Bündn. Jahrb. 63, Neue Folge.
- JOOS, CRISTIAN: *Mengia Mani-Mani, Pignia, 1922–2019*. [Necrolog]. – En: Cal. Gi 100 (2021), 380–381.
- JOOS, CRISTIAN: *Silvia Mark-Castelberg, Ziràn, 1924–2020*. [Necrolog]. – En: Cal. Gi 100 (2021), 382–383.
- KIRSCH, SEBASTIAN: *Paul Emanuel Müller (1927–2018)*. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2021, 139–141. – Bündn. Jahrb. 63, Neue Folge.
- KLAINGUTI, GÖRI: *Anita Gordon, 1932–2020*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 111 (2021), 164–166.
- LARDI, MAURO: *Bernardo Lardi, alt Regierungsrat (1936–2020)*. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2021, 152–153. – Bündn. Jahrb. 63, Neue Folge.
- MUTZNER-SCHARPLATZ, URSULINA: *Emmy Cathomas-Meyer: erste Ärztin der Surselva*. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2021, 113–117. – Bündn. Jahrb. 63, Neue Folge.
- NICOLAY, LINARD; FAMIGLIA GORDON: *Anita Gordon, 26 avuost 1932–13 favrer 2020*. [Necrolog]. – En: Pro Bravuogn onn. 69 (2020) nr. [4], 10–11.
- OVERATH, ANGELIKA: *Gastgeberin in der Welt*. Tina Puorger, Sent, pensionierte Kindergärtnerin, 64 Jahre. – En: TG. Heft 2 (2021), 54–57.
- PETERLI, GABRIEL: *Leo Schmid (1931–2019)*. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2021, 144–145. – Bündn. Jahrb. 63, Neue Folge.
- REGI-LAREIDA, GUOLF: *Edgar Vital, 1883–1970*. Kunst und Pflicht. Società Art Edgar Vital (Hg.). Glarus/Chur, Somedia Buchverlag, 2021. – 220 p.
- RÖSCH-GANZONI, ANNA TINA: *Dr. med. Robert Ganzoni, 1929–2020*. [Necrolog]. Anna Tina Rösch-Ganzoni seguond üna biografia da seis bap. – En: Chal. ladin 111 (2021), 175–176.
- SCHMIDT-CANDINAS, LISA: *Corin Curschellas – merlotscha e hirundella enina*. – En: Cal. Rom. 162 (2021), 96–100.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *Rico Parli, 1931–2019*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 111 (2021), 173–174.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *Robert Luzzi (1927–1997), alias Barun da Ra(n)cogna*. Bibliografia da sias ovras avant maun en la Biblioteca Jaura. Valchava, Biblioteca Jaura, 2020. – 15 p.
- SIMONETT, JÜRIG: *Johann Stoffel (1899–1970)*. Vom populären Dieb zum diplomierten Schneidermeister. Eine Publikation des Instituts für Kulturforschung Graubünden. Zürich, Hier und Jetzt, 2020. – 254 p.

- SOMMERAU, LUZI: *Luzi Sommerau*. [Lebenslauf]. – En: Der Greifensteiner Jg. 13 (2020) Nr. 6, 10–11. – [Text per surs., en: LQ, ann. 25 (2021) nr. 13, 11.1–3].
- SPESCHA, ARNOLD: *Annamengia Bertogg-Caviezel, 1928–2020*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 162 (2021), 246–248.
- SPESCHA, ARNOLD: <Curios co ins sa bargir e rir enina>. En memoria dalla scribenta Annamengia Bertogg-Caviezel (1928–2020). [Necrolog]. – En: Cal. Gi 100 (2021), 281–287.
- SPESCHA, ARNOLD: <Ti, la gloxinia flurescha lu puspei>. En memoria dalla scribenta Annamengia Bertogg-Caviezel (1928–2020). [Necrolog]. – En: Fin. [Cuir], Union per la Litteratura Rumantscha, 2020, 133–137. – Litteratura 39.
- TÄNZLER, BARBARA: *Vico Torriani*. Ein Engadiner singt sich in die Welt. [Unter Mitarbeit von Nicole Kündig-Torriani]. Basel, NZZ Libro, 2020. – 256 p.
- VERAGUTH, MANFRED: <Sch'ins vul contonscher enzatgei en la veta, ha ei num luvrar>. En memoria da Martin Bundi-Mittner (1932–2020). [Necrolog]. – En: Cal. Gi 100 (2021), 272–280.

### *Istorgia, cultura, conturns*

- ARQUINT, JACHEN CURDIN: *Tirolisches im Unterengadin und im Val Müstair*. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2021, 106–112. – Bündn. Jahrb. 63, Neue Folge.
- BARANDUN, STEFAN: *Filisur: eine Gemeinde kämpft für die Rhätische Bahn*. – En: Der Greifensteiner Jg. 14 (2021) Nr. 2, 2–7.
- BÄTZING, WERNER: *Die Bedeutung der zeitgenössischen Architektur für die Regionen und die Regionalentwicklung im Alpenraum*. – En: BM. 2020, 211–223.
- BEARTH, MARTIN: *Regurdientschas da dis ed onns vargai ad Acla*. (1.–5. part). – En: Piogns 1 (2020), 41–48; Piogns 2 (2020), 44–53; Piogns 3 (2020), 35–41; Piogns 4 (2020), 35–40; Piogns 1 (2021), 44–51.
- BEELI, LINUS: *La casa treidubla dalla Posta a Platta*. – En: Piogns 2 (2020), 13–24.
- BEER, RALF: *Alkoholbekämpfung und Trinkerfürsorge in Graubünden 1920–1940*. Masterarbeit ... der Universität Zürich. Schluain, Ralf Beer, 2020. – 87 p.
- BEER, RALF: *Reorganisation und Archivpraxis im Staatsarchiv Graubünden anhand des Archivreglements und des Archivplans von 1888*. [Master-Seminararbeit, Historisches Seminar der Universität Zürich]. Dübendorf, Ralf Beer, 2019. – 28 p.
- BERTHER, ADALGOTT: *1951, igl unviern dallas lavinas*. Vargau e dils biars emblidau. – En: Tuatschina nr. 4 (2020), 52–53; nr. 5 (2020), 22–23; nr. 6 (2020), 38–43.
- BERTHER, ADALGOTT: *Mias reminiscenzas dil Sontgaclau da Rueras e nossa innocenza*. Vargau e dils biars gia emblidau. Emprema e secunda part. – En: Tuatschina nr. 23 (2020), 23–25; nr. 24 (2020), 44–47.
- BICHSEL, MARTIN; ALBIN, CURDIN; BUNDI, SABRINA: *Enta Medel*. 269 portrets fotografics ord ina vallada grischuna = 269 fotografische Portraits aus einem Bündner Bergtal. Cuera, Berna, Martin Bichsel, Curdin Albin, Sabrina Bundi, 2020.
- BLAAS, MERCEDES: *Die Stadt Glurns und ihr Verhältnis zu den Churer Gotteshausleuten vom Spätmittelalter bis in die frühe Neuzeit*. – En: Raffener, Herbert (ed.): Glurns

- zwischen Spätmittelalter und Früher Neuzeit. Bozen, Athesia Verlag, 2020, 35–47. – Veröffentlichungen des Südtiroler Kulturinstitutes Bd. 11.
- BODOKY, ANDRÁS: *Andreas Rudolf von Planta und die alpine Volkswirtschaft*. – En: BM. 2020, 117–136.
- BOTT-PITSCH, RENATA: *«Muglin Mall», istoria ed actualitats*. – En: Mas-chalch Vm. no. 190 (2020), 6–11.
- BRÄNDLE, FABIAN: *«Zeit des Sparens, Selbermachens, Sorgetragens»*. Die Kindheits- und Jugenderinnerungen Annamaria (Amia) Hartmanns aus Landquart von 1927 bis 1945 aus alltagshistorischer Sicht. – En: BM. 2020, 362–377.
- BRUNNER, HANSJÖRG: *Der Einsiedler Marchenstreit und seine Bezüge zu Churrätien*. – En: BM. 2021, 69–88.
- BUNDI, MARTIN: *La Ruinaulta*. In manual culturhistoric per visitadras e visitaders = Ein kulturhistorisches Handbuch. Red.: Manfred Veraguth. Cuera, Lia Rumantscha, 2020. – 66 p.
- BURKHARDT, LORENA: *Domat/Ems, Sogn Pieder*. Vom frühmittelalterlichen Herrenhof zum neuzeitlichen Pestfriedhof. Mit Beiträgen von Christine Cooper, Peter Conradin von Planta, Mathias Seifert (e.a.); Hg.: Archäologischer Dienst Graubünden/Amt für Kultur. Glarus/Chur, Somedia Buchverlag, 2020. – 2 Bde. – Archäologie Graubünden. Sonderheft 9.
- CAMPELL, RIET: *Geschichte des Engadiner Museums St. Moritz*. Geschrieben vom Gründer Riet Campell anlässlich seines 80. Geburtstages, November 1946. Romanische, französische, italienische und englische Texte übersetzt von Corina Blättler Monsch. St. Moritz, Museum Engiadinais, 2018. – 148 p.
- CAPPAUL-VINCENZ, GION GIACHEN: *Las alps da Lumbrein*. Alps dalla vischnaunca, alps dils uclauns, alps da dretgs. [Trun], Gion Giachen Capaul-Vincenz, 2020. – 24 p.
- CAPPAUL-VINCENZ, GION GIACHEN: *Lumbrein*. Lumbrein-vitg: siu territori, sia organisaziun. [Trun], Gion Giachen Capaul-Vincenz, 2020. – 51 p.
- CAPREZ BRÜLHART, UORSCHLA NATALIA: *Far reclama per rumantsch*. Annunzias i'ls Chalenders Ladins (1911–1961). – En: Chal. ladin 111 (2021), 47–62.
- Chasa Paterna: Giubileum 1920–2020*. Ediziun Chasa Paterna 1920–2020. Quista broschüra da giubileum cumpiglia: Ün sguard sülla prüma CHP cun reflexiuns da Romana Ganzoni, Üna retrospectiva cumpileda da Mario Pult, Üna survista da tuot las Chasas Paternas. [Schlarigna], Uniun dals Grischs, 2020. – 32 p.
- CLOPATH, JOHANN: *«Se Schons-Muntogna bugl'ei!»* Amprova d'unir las vischnàncas da la Muntogna da Schons avànt 100 ons. – En: Cal. Gi 100 (2021), 181–188.
- COLLEMBERG, ADOLF: *I magistrati grigioni a Maienfeld e in Valtellina e contadi (secoli XVI–XVIII)*. Trad. dal tedesco di Gian Primo Falappi. – En: Clavenna. Bollettino del centro di studi storici valchiavennaschi 58 (2019), 41–64.
- COLLEMBERG, CRISTIAN: *Eine Fussreise durch Graubünden im Zeitalter der Postkutsche*. Tagebuchaufzeichnungen von Samuel S. Kistler aus dem Jahre 1857 mit zeitgenössischen Aufnahmen von porträtierten Orten ergänzt. Kommentierte Ausgabe. Chur und Ilanz, Ediziun Rein, 2020. – 367 p.

- DAL NEGRO, FRANCESCO: *La Posta e la strada dello Spluga*. – En: Clavenna. Bollettino del centro di studi storici valchiavennaschi 58 (2019), 9–24.
- Das Klima im Wandel*. [Hefthema]. – En: TG. Heft 4 (2020).
- DERAGISCH, LIVIA: *Il Hafner da Bugnei*. Veta e vischala dil renomau Hafner da Bugnei. Lavur da matura al Gimnasi & Internat Claustra Mustér. Bugnei, Livia Deragisch, 2020. – 41 p. + 1 tavla genealogica (A3).
- DI FILIPPO BAREGGI, CLAUDIA: *Fra Lombardia, Confederazione Elvetica e Leghe Grigie: la Milano borromaica al di là dei confini*. – En: Zuliani, Federico (ed.): *Una nuova frontiera al centro dell'Europa*. Milano, Franco Angeli, 2020, 39–73. – Storia.
- Die Gymnasialverbindung Desertina*. Freundschaft fürs Leben. [Auturs:] Giusep Capaul, Gabriel Sgier, Martin Tomaschett (e.a.). – En: Disentis 1 (2020), 4–13.
- DOLF, CHRIST CASPER: *L'istorgia digl Hotel Piz Vizàn a Vargistagn*. Digl albiert digl SMUV tier igl Center da Capricorns. – En: Cal. Gi 100 (2021), 175–180.
- DOSWALD, CORNEL: *Der Tomülpass erwacht zu neuem Leben*. Zur Restaurierung des <Polenwegs> von 1941. – En: Mitteil. Walser 70 (2020), 6–13.
- EBNÖTHER, CHRISTA; FLÜCKIGER, ANNA; PETER, MARKUS: *Zillis*. Von der spätantiken Kulthöhle zum frühmittelalterlichen Bestattungsplatz. Glarus/Chur, Somedia Buchverlag, 2021. – 203 p. – Archäologie Graubünden. Sonderheft 10.
- FINZE-MICHAELSEN, HOLGER: *Die Geschichte der St. Antönier Lawinen*. 2., veränderte Auflage. Landquart, Druckerei Landquart, 2020. – 118 p.
- FUCHS, KARIN: *Andreas Rudolf von Planta und der Bädertourismus*. – En: BM. 2020, 137–161.
- 50 Jahre PSO [Pro Supersaxa Obersaxen]*. – En: Pro Supersaxa – Obersaxen Jahresheft 2020, 22–43.
- GABRIEL, CASPER: *Giun Pardälla*. [Vuorz, Pardiala]. – En: Cal. Gi 100 (2021), 189–211.
- GARTMANN, GIOSCH; GARTMANN, RUTH: *Scazis da Flem = Flimser Perlen*. Flem, Giosch e Ruth Gartmann, 2020. – 51 p.
- GORDON, ANITA; GUT, GIORGIA: *Our da nos minchadi*. 365 föglins, lügl 1989 fin november 2019. Cumposiziun: Nico Caprez. [Silvaplauna, Vschinauncha, 2021?]. – 735 p.
- GRAF, FLURINA: *Migration in den Alpen*. Handlungsspielräume und Perspektiven. Bielefeld, transcript Verlag, 2021. – 224 p. – Kultur und soziale Praxis.
- GRAF, FLURINA: *Synthesebericht Migration in den Alpen*. Handlungsspielräume und Perspektiven. Chur, Institut für Kulturforschung Graubünden, 2020. – 38 p.
- GRUBER-BOSSART, VICTOR: *Simon Gruber und seine Garage Gruber Tiefencastel – ein Pionier in der Motorisierung und Elektrifizierung, inkl. Telefoninstallationen von Central Graubünden – Surmeir*. <Mit Strom im Rucksack brachte Simon Gruber das Gaspedal nach Mittelbünden>. Eine Geschichte mit vielen vergessenen, technischen und kulturellen Details der Vor- und Nachkriegszeit. Bronschhofen, Victor Gruber-Bossart, 2020. – 77 p.
- GUGGER, BEAT; JOËL, ANNE-LOUISE: *Passadis – über alle Berge*. In project d'exposiziun en la Casa d'Angel, Lumbrein, 2016 = Ein Ausstellungsprojekt in der Casa d'Angel, Lumbrein, 2016 = Un progetto espositivo alla Casa d'Angel,

- Lumbrein, 2016. Concept: Beat Gugger, Anne-Louise Joël; translaziuns: Antonia & Nicolaus Caduff, Ursicin G. G. Derungs, Paolo Fontana, Clau Solèr; fotografias: Ruedi Hefti, Anne-Louise Joël. [S.l.], Fundaziun da cultura Lumnezia, [2021]. – 63 p.
- HALTINER-GLASSTETTER, RUEDI: *Gefährdung der Pressefreiheit in Graubünden oder Sturm im Wasserglas? Ein Streit in den 1970er Jahren zwischen der Bündner Zeitung und der Regierung.* – En: BM. 2020, 378–401.
- HALTINER-GLASSTETTER, RUEDI: *Steinböcke, Männer, Imaginationen.* Wie der Alpensteinbock bei seiner Rückkehr in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts die Vorstellungen prägte. Chur/Glarus, Somedia Buchverlag, 2020. – 150 p. – Graubünden books.
- Hauszeichensammlung.* Chur, Staatsarchiv Graubünden, 2020. – <https://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/ekud/afk/sag/dienstleistungen/bestaende/hauszeichensammlung/Seiten/default.aspx>.
- HEEGE, ANDREAS; HENDRY, TARCISI: *L'emprema manufactura en Tujetsch.* Vischlaria Sep Antoni Deragisch, bab e fegl, a Bugnei. – En: Tuatschina nr. 16 (2020), 17–24.
- Herrschaft Rhäzüns Centenarfeier 2019 = Festa centenara dal Signuradi da Razén.* [S.l.], Verein Centenarfeier Herrschaft Rhäzüns, 2019. – 1 Bildband (30 x 30 cm) + 1 CD-ROM.
- Hier findet Kultur statt!* In Vrin, Lumbrein, Surcasti, Vella, Pleif, Obersaxen Mundaun, Ilanz, Waltensburg/Vuorz, Breil/Brigels, Trun. Red.: mira!cultura Plus, Museum Regional Surselva, Marianne Fischbacher. Ilanz, mira!cultura, 2020. – 1 mappa (21 fegl).
- HITZ, FLORIAN: *150 Jahre Historische Gesellschaft Graubünden.* – En: JHGG. 150 (2020), 7–29.
- HOFMANN, HEINI: *Am Anfang stand eine Wette.* Wie der Wintersport in die Schweiz kam. – En: Bündn. Kal. 180 (2021), 117–124.
- HOFMANN, HEINI: *Cur cha'ls autos haun imprains ad ir culs skis.* Tradüt [in puter] da Göri Klainguti. – En: Chal. ladin 111 (2021), 149–153. – [Text original tudestg <Als die Autos skifahren lernten>, en: Bündn. Kal. 177 (2018), 54–59].
- HOFMANN, HEINI: *Ein bahnbrechender, sonniger Geistesblitz.* 125 Jahre höchstgelegenes Akutspital Europas. [Spital Oberengadin Samedan]. – En: Bündn. Kal. 180 (2021), 44–51.
- Hüben & Drüben.* Grenzüberschreitende Wirtschaft im mittleren Alpenraum. Hg. von Nicole Stadelmann, Martina Sochin D'Elia, Peter Melichar. Innsbruck, Universitätsverlag Wagner, 2020. – 237 p. – Schriftenreihe des Arbeitskreises für interregionale Geschichte des mittleren Alpenraumes Bd. 5 + Vorarlberg Museum Schriften 48.
- HUGENTOBLER, OSKAR: *Da gràn a da mulegns.* – En: Cal. Gi 100 (2021), 212–233.
- JÄGER, GEORG: *Ein gemeinsames Bewusstsein der Walser?* Vortrag im Rahmen der Tagung <La comune identità dei Walser oggi>, Formazza/Pomatt 21.9.2019. – En: Wir Walser 58 (2020) 2, 30–37.
- JÄGER, GEORG: *Obersaxen und die Freiherren von Rhäzüns im Mittelalter.* – En: Pro Supersaxa – Obersaxen Jahresheft 2020, 45–49.

- JÄGER, GEORG; RISI, MARIUS: *Synthesebericht Kulturleben und Kulturwandel in Graubünden*. Report über Entwicklungen in den Gemeinden und Regionen. Chur, Institut für Kulturforschung Graubünden, 2020. – 34, [4] p. + 1 Blatt (Informationen zum Synthesebericht).
- JECKLIN-TISCHHAUSER, URSINA: *Tomils, Sogn Murezi*. Ein kirchliches Zentrum im frühmittelalterlichen Graubünden. Mit Beiträgen von Simone Häberle, Florian Hitz (e.a.); Hg.: Archäologischer Dienst Graubünden/Amt für Kultur, Institut für Kulturforschung Graubünden. Glarus/Chur, Somedia Buchverlag, 2019. – 4 Bde. – Archäologie Graubünden. Sonderheft 8.
- JECKLIN, URSULA: *Kindsmord in Chur oder doch nur unzüchtiger Lebenswandel?* Zwei Churer Kriminalfälle aus dem 18. Jahrhundert. – En: BM. 2020, 239–273.
- JORDI, MATTHIAS: *Entwicklungsfaktor Tourismus: Die Entstehung des Tourismus in <Engadin, St. Moritz> und im <Meraner Land>*. Ein historischer Vergleich. Masterarbeit Universität Wien. Wien, 2019. – 163 p.
- Jubiläumsbuch Selva*. Der Versuch einer nachhaltigen Jubiläumsschrift. Red.: Selva, Verband der Waldeigentümer Graubünden. Landquart, Selva, 2020. – 103 p.
- JUST, ROLAND: *Fundaziun Tür auf– mo vinavon*. – En: Cal. Rom. 162 (2021), 210–214.
- KARRER, LUISA: *Das Bergwerk Buffalora am Ofenpass*. – En: Bergknappe. Freunde des Bergbaus Graubünden (FBG) Jg. 45 (2021) 1 = 138, 3–23.
- KELLER, URS OSKAR: *Ein Thurgauer auf Glückssuche in Chur*. Reinhard-Laurenz Schmid, einer der Väter des Bündnerfleischs. – En: TG. Heft 2 (2021), 48–51.
- KÜBLER, CHRISTOF: *Seenlandschaft ... Landschaft sehen*. Von der Bedrohung der Oberengadiner Seenlandschaft zur nationalen Raumplanung. Samedan, La Tuor, [2019?]. – 68 p.
- Kulturgut von unschätzbarem Wert*. [Fotografischer Nachlass von Pater Karl Hager (1862–1918)]. – En: TG. Heft 6 (2020), 35.
- LAMPRECHT, ARNO: *La società da samaritans Val Müstair festagiescha ingon seis 80avel on d'existenza*. – En: Mas-chalch Vm. no. 191 (2020), 6–13.
- LARDI, GUIDO: *Livigno e la Val Poschiavo*. Realtà affini seppur diverse e non prive di conflitti. – En: Quad. Gr. It. 89 (2020) no. 4, 7–63.
- LÖSCH, SANDRA; LASSAU, GUIDO; REITMAIER, THOMAS: *Nur 100 Jahre alt? Historische Friedhöfe zwischen Ignoranz, Akzeptanz und Relevanz*. [Cuntegna p. 12–15:] Der Friedhof der Korrekptionsanstalt 'Realta' bei Cazis GR. – En: as. Mitteilungsblatt von Archäologie Schweiz = Bulletin d'Archéologie Suisse = Bollettino di Archeologia Svizzera 42 (2019) Nr. 4, 4–15.
- LORENZETTI, LUIGI: *Economia agropastorale e sistemi insediativi*. Ticino, Grigioni, Vallese, XVI–XIX secolo. – En: Mocarrelli, Luca; Ongaro, Giulio (red.): Pluriactivité = Pluriattività = Pluriaktivität. Zürich, Chronos Verlag, 2020, 173–193. – Histoire des Alpes – Storia delle Alpi – Geschichte der Alpen 25.
- MAISSEN, ALUIS: *Grabdenkmale und Wappenskulpturen im Kloster St. Johann Müstair*. – En: Archivum heraldicum A. 135 (2021), 5–24.
- MAISSEN, ALUIS: *Johann Anton und Johann Baptist Cagienard – zwei Landammänner von Disentis*. – En: Familienforschung Schweiz: Jahrbuch Vol. 47 (2020), 191–204.

- MASA, SAVERIA: *Il passo del Muretto, storia di una via dimenticata*. – En: Notiziario della Banca popolare di Sondrio n. 142 (2020), 108–113.
- MASA, SAVERIA: *Il passo del Muretto tra Valtellina e Grigioni*. Storia di una via dimenticata. Stampa, Fondazione Centro Giacometti; Maloja, Fondazione Gaudenzio e Palmira Giovanoli, 2020. – 285 p.
- MATHIEU, JON: *Perche sun svanits ils draguns da las Alps? L'illuminessem examinà da nouv.* – En: Ann. 133 (2020), 169–187.
- MEISSER, URS: *Das Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden – Rückblick und Ausblick*. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2021, 131–133. – Bündn. Jahrb. 63, Neue Folge.
- Oberengadin*. [Hefthema]. – En: TG. Heft 1 (2021).
- PFISTER, UELI: *Tat pervesa ils schetgs*. – En: Cal. Gi 100 (2021), [341–346]. – Comic.
- PITSCH, THOMAS: *Kulturraum des Wildbachs Rom*. Von der Quelle in Tschieriv bis zur Calvenbrücke in Glurns. Thalwil/Tschieriv, Thomas Pitsch, 2021. – 64 p.
- PLAZ, PIA: *A pe, a tgavagl u an posta tras Surses*. En viadi tras igl taimp. – En: Sulom 2 (2020), 32–34. – Ier ed oz.
- Pro Specie Rara*. Eine Dramaturgie der Peripherie. Theater Chur 2006–2020. Ann-Marie Arioli & Ute Haferburg (Hg.). Berlin, Theater der Zeit, [2020]. – 159 p.
- REGI-LAREIDA, GUOLF: *Genealogiereport – Nikolaus Vital*. Erstellt am 21. Januar 2020. Ftan, Società Art Edgar Vital, 2020. – 110 p.
- SCHMID, HANSMARTIN: *Die Geschichte der Churer Presse von 1797 bis zur Gegenwart*. Glarus/Chur, Somedia Production AG/Somedia Buchverlag, [2020]. – 79 p.
- SCHMID, MICHAEL D.: *Mythos Alpenluft*. Der Topos der frischen Bergluft in Poesie und Naturphilosophie seit 1500 und seine medizinische, touristische und politische Rezeption. – En: BM. 2020, 162–186.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *Hans Conrad Fels – ed il misteri da sia mort dubla*. [Chalender vegl, chalender nov]. – En: Biblioteca Jaura. Rapport 2020, 5–11.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *Sgraffiti sehen – Sgraffiti verstehen*. Von der Dekoration zur Philosophie im Bergdorf [Valchava]. Valchava, Biblioteca Jaura, 2020. – 31 p.
- SCHULER, IRENE: *Via Sett: Chur–Septimer–Chiavenna*. In sieben Etappen durch drei Sprach- und Kulturräume wandern. Mit Beiträgen von Judith Burri, Linard Candreia (e.a.). Glarus/Chur, Terra Grischuna, 2020. – 190 p.
- SCHUTZ, LUZI C.: *Aus der Geschichte des Kraftwerks Preda*. – En: Muchetta onn. 3 (2021) ed. 3, 12–13.
- SCHUTZ, LUZI C.: *Graubündens Anschluss an die Welt*. Aus der Geschichte internationaler Eisenbahnprojekte im Osten der Schweiz. – En: TG. Heft 2 (2021), 20–24.
- SCHUTZ, WOLFGANG: *1921, Stuls fusioniert mit Bergün/Bravuogn*. – En: Muchetta onn. 3 (2021) ed. 1, 3–5.
- SEGER, CORDULA: *Chesa sur l'En St. Moritz*. Biografie eines Hauses. Eine Publikation des Instituts für Kulturforschung Graubünden (ikg). Zürich, AS Verlag, 2020. – 237 p.
- SOLÈR, CLAU: *Sigisbert contra Robinson*. Revoluziun en Surselva avon 120 onns. – En: Cal. Gi 100 (2021), 239–270.



- SPESCHA, ARNOLD: *Weltgeschichte auf der Dorfbühne*. Suworow – Geschichte und Geschichten. Mit einem Vorwort von Jürg Stüssi-Lauterburg. Glarus/Chur, Somedia Buchverlag, 2020. – 368 p.
- STÄBLER, HANS: *Bellaluna – das älteste Bündner Industriezentrum*. – En: Muchetta onn. 2 (2020) ed. 5, 6–12.
- STRASSMANN-STÖCKLI, RUTH; MÜLLER, SUSANNE: *Prader Hausgeschichte(n)*. Die alten Häuser und Familien. Ruth Strassmann-Stöckli – Nachforschungen und Text, Susanne Müller – Nachforschungen und Bilder. Meilen, Ruth Strassmann-Stöckli, 2020. – 183 p.
- TSCHARNER, BARTOLOME: *La fegn da las mineras an Schons avànt 100 ons*. – En: Cal. Gi 100 (2021), 150–157.
- TUOR, LEO: *Il quen*. [da Joh. Ant. Beer da Rabius, capomiradur, tschentapegnas, brischacaltschina, vitturin e pur]. – En: Cal. Rom. 162 (2021), 180–190.
- UMBERG, RICKY: *«Ohne besondere Schutzmassnahmen droht die Entvölkerung ganzer Talschaften»*. Die Lawinenschutzbautätigkeit in Anbruchgebieten im Lauf des 20. Jahrhunderts in der Schweiz – mit besonderer Betrachtung St. Antöniens und Andermatts. – En: JHGG. 150 (2020), 85–232.
- URECH-CLAVUOT, CHATRINA: *100 ans ediziun Chasa Paterna*. – En: Chal. ladin 111 (2021), 63–67.
- VALÄR, GÖRI: *Das Oberengadin, die Grafen von Gamertingen und der Bischof von Chur*. – En: BM. 2021, 51–68.
- VENZIN, GIUSEP: *Hospezi da Sogn Gagl*. – En: Piogns 3 (2020), 3–10.
- VENZIN, GIUSEP: *Rien ne va plus*. L'epidemia chinesa sederasa d'in continent a l'auter. Epidemias e pandemias en Surselva ed en l'Europa. – En: Piogns 2 (2020), 5–10.
- VERAGUTH, MANFRED: *«En ina mesa ura er'il vitg ina mar de fiug»*. Ils barschaments a Riein da 1879 e 1880. – En: Cal. Gi 100 (2021), 158–174.
- VERAGUTH, MANFRED: *Ils suitgers e lur muntada culturala per nossa regiun*. – En: Cal. Gi 100 (2021), 348–355.
- VERAGUTH, MANFRED: *100 onns Calender Per mintga gi*. Ils redacturs. – En: Cal. Gi 100 (2021), 66–89.
- VERAGUTH, MANFRED: *100 onns Calender Per mintga gi*. La «biala tuor romontscha» stat aunc adina. – En: Cal. Gi 100 (2021), 57–65.
- Von wilden Mannen, mächtigen Feen und fiesen Zwergen*. Ein vergnüglicher Streifzug durch die Bündner Sagenwelt in Bild und Wort. Textred.: Andrin Schütz, künstlerische Umsetzung: Patrick Devonas, Hg.: culturAlpina. Glarus/Chur, Somedia Buchverlag, [2020]. – 177 p. – [Cuntegna era ditgas sursilvanas, prendidas per gronda part or da: Büchli, Arnold. Mythologische Landeskunde von Graubünden, Vol. 2].
- WENDLER, ULF: *Der lange Weg zur Pensionskasse – das Beispiel der Stadt Chur 1910–1929*. – En: BM. 2020, 274–308.
- WENDLER, ULF: *Stabilisierung der Zunftherrschaft – Fundamentalgesetze und Taxordnungen in Chur von der frühen Neuzeit bis 1840*. – En: JHGG. 150 (2020), 31–83.
- Wir sehen hin – auch in Zukunft*. 30 Jahre Frauenhaus Graubünden. Hg.: Stiftung Frauenhaus Graubünden; Konzept/Red.: Arbeitsgruppe der Betriebskom-

mission Frauenhaus Graubünden: Bettina Melchior, Olivia Scheu, Riti Sharma. Chur, Frauenhaus Graubünden, Oktober 2019. – 26 p.

ZANZI, LUIGI: *Grigioni*. Storia esemplare di una <floritura umana> in terre montane. – En: Zanzi, Luigi: Il <popolo delle Alpi>. Una sorte ambientale comune a diverse culture. Bologna, Società editrice il Mulino, 2018, 481–528. – Opus montanum [4].

ZANZI, LUIGI: *Un <altra> Engadina*. Storia <montana> di una <pianura vicina al cielo>. – En: Zanzi, Luigi: <Eco-storia> della civiltà montana. Bologna, Società editrice il Mulino, 2018, 645–655. – Opus montanum [1].

ZANZI, LUIGI: *Un itinerario in chiave <eco-storica> alla comprensione della civiltà dell'Engadina sulle orme di Ulrich Campell*. – En: Zanzi, Luigi: Leonardo ai monti e altri interpreti dell'avventura <in alto>. Bologna, Società editrice il Mulino, 2018, 399–458. – Opus montanum [2].

ZANZI, LUIGI: W.A.B. Coolidge, *alpinista-storiografo*. – En: Zanzi, Luigi: Leonardo ai monti e altri interpreti dell'avventura <in alto>. Bologna, Società editrice il Mulino, 2018, 65–81. – Opus montanum [2].

ZULIANI, FEDERICO: *<Stampæda in Milaun>: prime indagini sulle edizioni milanesi in retoromancio per la riconversione dei Grigioni (1611–1626)*. – En: Zuliani, Federico (ed.): Una nuova frontiera al centro dell'Europa. Milano, Franco Angeli, 2020, 275–302. – Storia.

200 Jahre Bündner Ärzteverein: 1820–2020. Menschen, Praxen und Spitäler. Hg.: Bündner Ärzteverein. Chur, Somedia Buchverlag, 2020. – 317 p.

#### Art, architectura

Albert Steiner, Ralph Feiner: *Architekturfotografie des Kantonsspitals Graubünden 1941/2020*. Hg. von Walter Reinhart in Zusammenarbeit mit dem Kantonsspital Graubünden; [Autoren]: Karin Fuchs, Köbi Gantenbein, Stephan Kunz, Walter Reinhart. Zürich, Verlag Scheidegger & Spiess, 2020. – 151 p.

CAMINADA, GION; JOANELLY, TIBOR: *Das Dorf war nie autark*. Aufgaben und Chancen im Berggebiet. Gion A. Caminada im Gespräch mit Tibor Joanelly. Petra Steiner (Bilder). – En: Werk, Bauen + Wohnen 3 (2021), 6–14.

Die <Weisse Arche>. Jetzt leuchtet sie wieder, die restaurierte Klosterkirche St. Martin zu Disentis. Hg.: Benediktinerkloster Disentis. Glarus/Chur, Somedia Production AG/Somedia Buchverlag, 2020. – 272 p.

*Gemalte Landschaft*. [Heftthema]. – En: TG. Heft 5 (2020).

NAY, MARC ANTONI: *St. Martin in Zillis, Kanton Graubünden*. Überarbeitete Auflage. Bern, Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte (GSK), 2018. – 29 p. – Schweizerische Kunstführer GSK. Serie 84, Nr. 835.

REICH, JULIAN: *Die Ruhe vor dem Sturm ist vorbei*. Die Auswirkungen des Zweitwohnungsgesetzes auf ortsbildprägende Bauten im Unterengadin. – En: BM. 2020, 325–344.

REISCH, DANIEL; DEPLAZES, ANDREA; RUINELLI, ARMANDO: *Betonbauten in Graubünden*. Identität, Materialität, Konstruktion = *Concrete Buildings in Grisons*. Identity, Materiality, Structures. Hg.: Daniel Reisch. München, Edition Detail, 2019. – 153 p.

- SCHMIDT-CANDINAS, LISA: *La restauraziun d'in juvel baroc*. La baselgia da s. Martin [claustra da Mustér]. – En: Cal. Rom. 162 (2021), 58–75.
- SEIFERT, LUDMILA: *52 beste Bauten – Baukultur Graubünden 1950–2000*. Eine Kampagne im Kalenderformat. – En: BM. 2020, 187–194.
- TOBLER, BARBARA: *Sakrallandschaft Domat/Ems, Kanton Graubünden*. Hg. in Zusammenarbeit mit der Vischnanca burgaisa Domat/Bürgergemeinde Domat/Ems und unterstützt durch die Politische Gemeinde Domat/Ems. Bern, Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte (GSK), 2020. – 80 p. – Schweizerische Kunstführer. Serie 107, Nr. 1068–1069.
- WEBER, GABY: *Die Todesbilder im Bischöflichen Schloss in Chur*. Basel, Schwabe Verlag, 2020. – 398 p.
- ZANZI, LUIGI: *Per un <altra> interpretazione di Segantini quale <pittore della montagna>*. – En: Zanzi, Luigi: Leonardo ai monti e altri interpreti dell'avventura <in alto>. Bologna, Società editrice il Mulino, 2018, 471–478. – Opus montanum [2].
- 52 beste Bauten*. Baukultur Graubünden 1950–2000 = *52 meglia edifizis*. Cultura da construcziun Grischun 1950–2000 = *52 migliori edifici*. Cultura costruzioni Grigioni 1950–2000. Hg. von Bündner Heimatschutz; [Autoren: Leza Dosch, Bernhard Furrer, Ludmila Seifert (e.a.)]. Zürich, Edition Hochparterre, 2020. – 143 p.

### *Religiun, baselgia*

- Baghegiar sin bien fundament*. Di d'oraziun mundiala, venderdis, ils 5 da mars 2021, Vanuatu. Winterthur, Uniun svizra dil Di d'oraziun mundiala, [2021]. – 27 p. – Liturgia DORMU 2021.
- BRÄNDLI, SEBASTIAN: *La pardicanta – egn'inovaziun teologica digl 20avel tschantaner*. – En: Cal. Gi 100 (2021), 304–307.
- CATHOMEN, IGNAZ (trad.): *Biars univers, bia materia stgira*. Orig.: Johannes Röser, en: Christ und Gegenwart, November 2018. – En: Cal. Rom. 162 (2021), 104–110.
- Die Ilanzer Artikelbriefe im Kontext der europäischen Reformation = The Ilanz Articles in the Context of the European Reformation*. Jan-Andrea Bernhard, Cordula Seger (Hg.). Eine Publikation des Instituts für Kulturforschung Graubünden. Zürich, TVZ (Theologischer Verlag Zürich), 2020. – 335 p. – Zürcher Beiträge zur Reformationsgeschichte Bd. 28.
- Fabrifar sün fundamaint ferm*. Di d'urazchun mundial, venderdi, 5 da marz 2021, Vanuatu. Winterthur, Comitè svizzer dal DUM (Di d'Urazchun Mundial), [2021]. – 23 p. – Liturgia DUM 2021.
- Festschrift – 50 Jahre Theologische Hochschule Chur*. Theologie mit Weitblick 1968–2018. Chur, Theologische Hochschule Chur, 2018. – 112 p.
- Geschichte und Orte der Reformation*. Ein Führer. Bergell, Valchiavenna, Morbegno und das untere Veltlin, Sondrio und Valmalenco, Teglio und Tirano, Valposchiavo, Bivio/Stalla, Misox. Hg. von: Jan-Andrea Bernhard, Augusta Corbellini (e.a., ed.). Sondrio, Poschiavo, 2020. – 183 p.

*La processsiun da Lumbrein*. 300 onns perdetga da cardientscha e tradiziun. Ed. dalla Pleiv catolica-romana da Lumnezia. [Cumbel], Pleiv catolica-romana da Lumnezia, 2020. – 47 p. + 1 p. (Glossari = Glossar).  
TANNER-HERTER, URSI: *Igl batem da Jesus a Ziràn*. – En: Cal. Gi 100 (2021), 288–303.

### *Texts giuridics, vita publica*

FETZ, URSIN: *Bündner Gemeinderecht*. Zürich/Basel/Genf, Schulthess, 2020. – 237 p.  
*Votaziun dal pievel: 27 da settember 2020, explicaziuns dal Cussegl federal*. 1. project:

Iniziativa federala dal pievel «Per ina immigraziun moderada (Iniziativa da limitaziun)», 2. project: Midada da la Lescha da chatscha, 3. project: Midada da la Lescha federala davart la taglia federala directa, 4. project: Midada da la Lescha davart l'urden da cumpensaziun dal gudogn, 5. project: Conclus federal davart l'acquist da novs aviuns da cumbat. Berna, Chanzlia federala, 2020. – 87 p.

*Votaziun dal pievel: 29 da november 2020, explicaziuns dal Cussegl federal*. 1. project: Iniziativa dal pievel «Per interpresas responsablas – per proteger ils umans e l'ambient», 2. project: Iniziativa dal pievel «Per in scumond da finanziar ils producents da material da guerra». Berna, Chanzlia federala, 2020. – 31 p.

*Votaziun dal pievel: 7 da mars 2021, explicaziuns dal Cussegl federal*. 1. project: Iniziativa dal pievel «Gea al scumond da cuvrir la fatscha», 2. project: Lescha federala davart ils servetschs d'identificaziun electronica (Lescha e-ID), 3. project: Cunvegna davart il partenadi economic cun l'Indonesia. Berna, Chanzlia federala, 2020. – 55 p.

*Votaziun chantunala dal pievel: 13 da zercladur 2021, explicaziuns dal Cussegl grond*.  
Project 1: Revisiun parziala da la Constituziun chantunala (art. 27 al. 2 CC; nov sistem electoral per il Cussegl grond), project 2: Iniziativa chantunala dal pievel «Per ina chatscha etica che sa cumporta cun la natira», project 3: Rinforz da la tgira d'uffants complementara a la famiglia – aboliziun da la Lescha davart contribuziuns da maternitad. [Caira, Chanzlia chantunala], 2021. – 49 p.

*Votaziun dal pievel: 13 da zercladur 2021, explicaziuns dal Cussegl federal*. 1. project: Iniziativa dal pievel per aua da baiver netta e vivonda sauna, 2. project: Iniziativa dal pievel «Per ina Svizra senza pesticides sintetics», 3. project: Lescha COVID-19, 4. project: Lescha davart il CO<sub>2</sub>, 5. project: Lescha federala davart las mesiras polizialas per cumbatter cunter il terrorissem (MPT). Berna, Chanzlia federala, 2021. – 143 p.

### *Scienzas natirals, tecnica*

CATHOMEN, IGNAZ: *Igl observatori Mirasteilas a Falera*. – En: Cal. Rom. 162 (2021), 111–116.

CLOPATH, JOHANN: *Igl pasler da prada – egn giast stgars*. – En: Cal. Gi 100 (2021), 356–357.

CLOPATH, JOHANN: *La veta sper veia periclitada*. – En: Cal. Gi 100 (2021), 358–369.

- FEUERSTEIN, JON; ADANK, GEORG; LAMPRECHT, ARNO: *Il proget da revitalisaziun dal Rom, las Paliids e las Spinias a Fuldera*. – En: Mas-chalch Vm. no. 187 (2020), 3–13.
- LOMBRISER, LUCAS: *Nies univers*. – En: Cal. Rom. 162 (2021), 117–125.
- MATHIS, ANNA: *Splers – in lingua e scienza*. – En: Chal. ladin 111 (2021), 95–99.
- PITSCH, VALENTIN: *Las lütschernas in Val Müstair*. – En: Chal. ladin 111 (2021), 91–93.
- VERAGUTH, IRIS: *Schischeglias en curtgin*. – En: Cal. Gi 100 (2021), 370–372.

### *Chant, musica*

- ALBRECHT, CHRISTIAN: *Ein Opus zwischen Largo und Presto*. 75 Jahre Kirchenmusikverband Bistum Chur 1944–2019. Chur, Kirchenmusikverband KMV Bistum Chur, 2020. – 114 p.
- BEZZOLA, CLO DURI: *Il lung viadi*. Chanzuns per uffants da Clo Duri Bezzola. [Ed.: Martin Bezzola], illustr. da Pia Valär. Turich, Klanggestalter, 2021. – [28] p. + 1 DC + Notas (1 carnet da 16 p.). – [Il cudesch ed il carnet ‘Notas’ cuntegnan era ‘Ün pled sün via’ da Dumenic Andry].
- CANTIENI, ROBERT: *Chanzunettas*. Chanzuns rumantschas ad üna vusch. Cun accompagnamaint da clavazin e edit da Hans Hildering. Heft 1 + 2. Chur, Hans Hildering, 2017 + 2019. – 18, 19 p.
- DERUNGS, SERAFIN; CASANOVA, ROBERT: *Giubileum 100 onns Societad da musica da Vignogn*. Cronica 1920–2020. Vignogn, [Societad da musica Vignogn], 2020. – 139 p.
- DUFF, PAUL: *Societad da musica Vignogn egl onn giubilar da 100 onns*. In discuors cun dirigent Remo Derungs ed in sguard sin la historia dall’uniun culturala. – En: Cal. Rom. 162 (2021), 49–52.
- ERNI, JACHEN; MILLER, ANNA; BRÜHLMEIER, MARKUS: *Las melodias dals randulins*. Pioniere der Engadiner Volksmusik. Chur/Glarus, Somedia Buchverlag, 2020. – 159 p. + Notenheft, Faltblatt und 1 CD.
- La Grischa 3*. Chanzuns rumantschas per uffants = Rätoromanische Kinderlieder. Tscherna chanzuns: Corin Curschellas ed ils Fränzlis da Tschlin, notas ed accords: Ursina Giger, translaziuns chanzuns: Claire Hauser Pult, translaziuns explicaziuns: Laura Decurtins, illustr.: Madlaina Janett. Cuir, Chasa Editura Rumantscha, 2020. – 106 p. + 2 DCs (Corin Curschellas & Ils Fränzlis da Tschlin).
- MONN, LEA: *125 onns Societad da musica Sumvitg/Cumpadials*. – En: Cal. Rom. 162 (2021), 53–56.
- NICOLAY, POL CLO: *La Chapella Barba Peder. Ün algord als ans 1960–2002*. – En: Chal. ladin 111 (2021), 145–148.

*Per uffants e giuvenils*

- Cuntrada da palé da l'Alp Anarosa – Eгна stad cun l'Ana a la Rosa = Moorlandschaft Alp Anarosa – Ein Sommer mit Ana und Rosa.* Céline Guillod & Mauro Giovanoli, Natur über Kopf: cuntegn, text, layout; Sina-Mara-Merta Hassler, Gierina Michael: translaziun rumantscha [suts.]; Lina Geiger: illustr. [Wergenstein], Naturpark Beverin, 2020. – 35 p.
- DE GIORGI, BARBARA: *Nies Knobli ei daventaus ina steila.* Orig.: Unser Knobli wurde ein Stern. Idea e text: Barbara De Giorgi, translaziun romontscha (surs.): Norbert Capeder, maletgs: Mary Hergovits. [Vella], Barbara De Giorgi, 2020.
- FRIEDLI, DAVID: *Giugiu & Roro.* Eine Geschichte zu Freundschaft und Toleranz in Deutsch und Rätoromanisch. Illustr.: Martin Oesch; Rosita Casutt, Gino Carigiet: Rätoromanische Übersetzung/translaziun [surs.]. [S.l.], David Friedli; Chur/Glarus, Somedia Production AG/Somedia Buchverlag, 2020. – 37 p.
- HÄNE BEETSCHEN, SUSANNA: *Die Himmelsmaler – Ils picturs dal tschiel.* RG.: Carla Lozza-Valär. Chur, Pampeliska, [2020]. – 20 p.
- JACKOWSKI, AMÉLIE (illustr.): *Gian e Giachen e la pitschna muntanella Madlaina.* Text e concept: Alain Eicher, translaziun (RG.): Lia Rumantscha. Turitg, NordSüd, 2020. – [24] p.
- La tiba.* Ina publicaziun dalla Fundaziun Calender Per mintga gi sco supplement per la 100avla ediziun dil <Calender Per mintga gi>. Red.: Manfred Veraguth. Emprema ed. 2020.
- LECHER, DORIS: *L'anniversari da Lisetta.* Orig.: Serafinas Geburtstag. Vall.: Dumenic Andry. [Turitg], OSL, 2021. – 20 p. + artgas da zambregiar. – OSL. 2657.
- LECHER, DORIS: *L'anniversari da Lisigna.* Orig.: Serafinas Geburtstag. Trad. putera: Ursina Blumenthal-Urech. [Turitg], OSL, 2021. – 20 p. + artgas da zambregiar. – OSL. 2658.
- LECHER, DORIS: *Serafina ha ils onns.* Orig.: Serafinas Geburtstag. Surs.: Leo Tuor. [Turitg], OSL, 2021. – 20 p. + artgas da zambregiar. – OSL. 2656.
- MAAR, ANNE; OLTEN, MANUELA: *Nele ha ün giavüsch.* Orig.: Nele wünscht sich was. Text: Anne Maar, illustr.: Manuela Olten, trad. (vall.): Flurina Plouda. Cuoira, Lia Rumantscha, 2020. – [Medemamain per puter, surmiran, sur-silvan, sutsilvan e Rumantsch Grischun].
- PREUSSLER, OTFRIED: *La strietta.* Orig.: Die kleine Hexe. Surs.: Ignazi Beer, cun dessegn da Winnie Gebhardt-Gayler. 4. ed. [S.l.], Surselva Romontscha, 2019.
- 1., 2., 3. REALA, ZERNEZ; GANZONI, ROMANA: *Capricorns e cocaïn = Steinböcke und Kokain.* [Auturs:] 1., 2., 3. reala, chasa da scoula Zernez; coach da scriver: Romana Ganzoni; Übersetzung ins Deutsche von Romana Ganzoni. Turich, Die Provinz GmbH, 2020. – 106 p. – Roman da scoula nr. 2.
- SCHUSTER, SANDRA; PÖLL, RITA: *Igl affon dalla magia.* Orig.: Zauberkind. Text da Sandra Schuster, illustr. da Rita Pöll, translaziun per romontsch [surs.]: Norbert Capeder. [Vrin], Rita Pöll e Sandra Schuster, 2021.

*Meds didactics, instrucziun*

- Eddie & Léonie: Ir comunablain e segir tras il traffic sin via.* Carnet d'emprender per uffants da 6 fin 8 onns. [Bern], ACS [Automobil Club der Schweiz], [2020]. – 9 p. – [Da retrer mo sco download].
- Gramatica da scola: Sutsilvan.* Far urden cugl lungatg. [2.–9. classa]. Direcziun digl project: Scola auta da pedagogia dal Grischun (SAPGR); concept didactic ad anturadi: SAPGR: Rico Cathomas, Irina Lutz, Annalisa Cathomas, Manfred Gross, Anna-Alice Dazzi; colaboraziun linguistica: Dumenic Andry, Curdin S. Brunold, Georges Darms, Anna-Alice Dazzi, Nina Dazzi, Margret Häusermann-Nicca, Gierina Michael, Bettina Nicca, Barbara Riedhauser-Riesch, Daniel Telli, Bartolome Tschärner; illustr.: Andy Harper. 3. ed. [Cuir], Meds d'instrucziun dal Grischun, 2020. – 89 p. – Mediomatix.
- LAST, KARIN; LAST, DAVID: *Cuntraversas religiusas el 16 e 17avel tschentaner el Grischun.* Reformaziun – refuorma dalla Baselia catolica – scumbegls grischuns: 7 elements ed impuls per l'instrucziun. Nova ed. Cuir, Mediateca dalla Baselia dil Grischun, 2017. – 1 ordinatur (80 p.).
- Lungatg 4. classa, sursilvan.* Direcziun dil project: Scola auta da pedagogia dal Grischun (SAPGR); meinaproject e red.: Rico Cathomas, Annalisa Cathomas, Manfred Gross, Irina Lutz (tuts e tuttas SAPGR); creaziun dils cuntegns: Annalisa Cathomas, Irina Lutz (lead, omisduas SAPGR), Sabina Candinas, Flurina Cathomas, Manuela Dermon Febres, Charina Josty, Rahel Seraina Schreich, Sandra Tschuor-Giger. [Cuir], Meds d'instrucziun dal Grischun, 2020. – Cudischs da lavur 1–4 + licenzias d'utilisaziun en format digital (cudischs da lavur, commentari per scolastas e scolasts). – Mediomatix. – [Medemamain per sutsilvan, puter e vallader].
- Lungatg [7] 1. classa scalem secundar I, sursilvan.* Direcziun dil project: Scola auta da pedagogia dal Grischun (SAPGR); meinaproject e red.: Rico Cathomas, Annalisa Cathomas, Manfred Gross, Irina Lutz (tuts e tuttas SAPGR); creaziun dils cuntegns: Annalisa Cathomas, Irina Lutz (omisduas SAPGR). [Cuir], Meds d'instrucziun dal Grischun, 2020. – Cudischs da lavur 1–4 + licenzias d'utilisaziun en format digital (cudischs da lavur, commentari per scolastas e scolasts). – Mediomatix. – [Medemamain per sutsilvan, puter e vallader].
- NaTec 1/2. Natüra e tecnica* – www.na-tech.ch: 1. e 2. classa. Ed. rumantscha in vallader. Direcziun dal proget: Josy Marie Künzler, trad.: Martina Schudel Noggler. [Cuoira], Meds d'instrucziun dal Grischun (ediziun in licenza), 2020. – Cudesch thematic + quadern da perscrutaziun + commentari print ed online. – [Medemamain per puter, sutsilvan, sursilvan, Rumantsch Grischun].
- RIETMANN, TANJA; UTZ, HANS: *Agid u sforz?* Mesiras repressivas per motivs da provediment en il chantun Grischun. Chur, Lehrmittel Graubünden, 2020. – 26 p.

*Scursanidas*

Ann.	<i>Annalas da la Societad Retorumantscha</i> . Cuir 1886ss.
ann./onn.	<i>Annada/onnedà</i>
Babylonia	<i>Babylonia</i> . La rivista svizera per l'insegnamento e l'apprendimento delle lingue = La revista svizra per instruir ed emprender linguatgs. Comano 1991ss.
Bd./Bde.	<i>Band/Bände</i>
BM.	<i>Bündner Monatsblatt</i> . Chur 1850 (1914)ss.
Bündn. Jahrb.	<i>Bündner Jahrbuch</i> . Chur 1945ss. Davent da l'ann. 58 (2016) sa numna l'annuari: <i>Kunst und Kultur Graubünden. Bündner Jahrbuch</i> resta sco titel da la retscha.
Bündn. Kal.	<i>Bündner Kalender</i> . Chur 1841ss.
Cal. Gi	<i>Per mintga gi</i> . Calender popular per las valladas renanas. Cuera 1922ss.
Cal. Rom.	<i>Calender Romontsch</i> . Mustér 1860ss.
Chal. ladin	<i>Chalender ladin</i> . Cudesch per la famiglia rumantscha. Samedan 1911ss.
Chasa pat.	<i>Chasa paterna</i> . [Ed.] Uniun dals Grischs. Lavin, Schlarigna 1920ss.
DC	<i>Disc cumpact</i>
Disentis	<i>Disentis</i> . Hg.: Benediktinerkloster Disentis. Disentis/Mustér 1933ss.
e.a.	<i>Ed auters</i>
ed.	<i>EditurA, ediziun etc.</i>
Greifensteiner	<i>Der Greifensteiner</i> . Filisurer Mitteilungen. Filisur 2008ss. Davent dal 2019 cumpara la gasettina sco part da la <i>Muchetta</i> .
Hg.	<i>HerausgeberIn u herausgegeben</i>
illustr.	<i>Illustraziuns, ilustraziuns etc.</i>
Jg.	<i>Jahrgang</i>
JHGG.	<i>Jahrbuch der Historischen Gesellschaft von Graubünden</i> . Chur 1871ss.
Ladinia	<i>Ladinia</i> . Sföi culturâl dai Ladins dles Dolomites. San Martin de Tor 1977ss.
Litteratura	<i>Litteratura</i> . [Ed.] Uniun per la Litteratura Rumantscha. Cuntinuaziun da <i>Novas litteraras</i> . Cuir 1978ss.
LQ.	<i>La Quotidiana</i> . [Gasetta dal di rumantscha]. Cuir 1997ss.
Mas-chalch Vm.	<i>Mas-chalch</i> . Gazetta da la Val Müstair. Müstair 2005ss.
Mitteil. Walser	<i>Mitteilungen Walservereinigung Graubünden</i> . Chur 1982ss.
Mondo Ladino	<i>Mondo Ladino</i> . Bollettino dell'Istituto Culturale Ladino. Vigo di Fassa 1977ss.
Muchetta	<i>Muchetta</i> . Zeitschrift für die Gemeinde Bergün Filisur. Cuntegna era las revistas <i>Pro Bravuogn</i> e <i>Der Greifensteiner</i> . Bergün Filisur 2019ss.
n./no./nr./n°	<i>Numer</i> e las denominaziuns correspondentas en auters idioms u linguatgs



orig.	<i>Original</i>
OSL.	<i>Ovra svizra da lectura per la giuventetgna.</i> (Schw. Jugendschriftenwerk, SJW). Turitg 1941ss.
p.	<i>Pagina u paginas</i>
Piogns	<i>Piogns.</i> [Periodica da la Val Medel]. Curaglia 2000ss.
Piz	<i>Piz.</i> Magazin für das Engadin und die Bündner Südtäler. Scuol 1990ss.
pluriling-gr.ch	<i>Plurilinguitad grischuna.</i> Plattafurma digitala da la Scola auta da pedagogia dal Grischun (SAPGR) e l'Institut per la perscrutaziun da la cultura grischuna (ikg)
Pro Bravuogn	<i>Pro Bravuogn.</i> Giazettina per giuvens e vegls. Bravuogn 1952ss. Davent dal 2019 cumpara la gasettina sco part da la <i>Muchetta.</i>
Quad. Gr. It.	<i>Quaderni Grigionitaliani.</i> Rivista trimestrale pubblicata dalla Pro Grigioni Italiano. Coira 1931ss.
red.	<i>Redacziun, Redaktion etc.</i>
RID.	<i>Rivista italiana di dialettologia.</i> Lingue, dialetti, società. Bologna 1977ss.
RG.	<i>Rumantsch Grischun</i>
RTR	<i>Radiotelevisiun Svizra Rumantscha</i>
S.l.	<i>Sine loco.</i> Senza lieu d'ediziun
SRR.	<i>Societad Retorumantscha</i>
Sulom	<i>Revista dil noss Sulom.</i> Cuntinuaziun dal <i>Sulom Grischun Central.</i> [Savognin] 2016ss.
surm.	<i>Surmiran</i>
surs.	<i>Sursilvan</i>
suts.	<i>Sutsilvan</i>
TG.	<i>Terra Grischuna.</i> Zeitschrift für Natur, Kultur und Freizeit in Graubünden. Chur 1957ss.
trad.	<i>Traducziun, traduzione etc.</i>
Tuatschina	<i>La Tuatschina.</i> Currier uffical dalla vischnaunca da Tujetsch = Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Tujetsch. Sedrun 1972ss.
vall.	<i>Vallader</i>
Viceversa	<i>Viceversa.</i> Literatur. Jahrbuch der Literaturen der Schweiz. Zürich 2007ss.
vol.	<i>Volum</i> (Band)
VRom.	<i>Vox Romanica.</i> Annales helvetici explorandis linguis romanicis destinati. Basel 1936ss.
Wir Walser	<i>Wir Walser.</i> Halbjahresschrift für Walsertum. Visp 1963ss.
ZRPh.	<i>Zeitschrift für romanische Philologie.</i> Halle 1877ss.